**高尚酒樓請人**
高尚大酒家請香港式樓面部長•新優•有意者請電話：六八五•八八一二

**聘請**
沙省大埠聘請經驗炒鑊兩名包食宿，薪優，請下午四時後自費電：306•764 3383郭或羅接洽。

**宜經驗中西厨一名**，包食住薪優電話1 12•860•594 9•劉先生洽。

**請裁縫及車衣工人**，需有經驗，北溫哥華，有意者請電話984•6465

**餐館請人**
餐館請日班經驗女企枱有意者請到喜士定東街2060號面議。

**埠仔請早餐西厨一名**，有意者請電話：403•523•39 28接洽。

**雲島聘請學厨**
下午一時後電話112-923-4262

**請洗碗**
位於亞省埠仔包食住，請六時後電話403•624•1048接洽

**牛仔褲廠招請**
熟手車雙針女工，分部門，自己工，要有工作經驗，有意請到164號水街五樓面洽。

**急聘營業推銷員**
全職前途好有意電MR DIXON291846科士蘭海景基園。

**本人代看顧小孩**
西婦願在自己家中代人撫小孩超過十年經驗請英語電8796457

**急聘經驗毛衫電**
扁機技師，需懂花樣編排及維修，請寄履歷及要求薪金4519-101 ST. EDMONTON, ALTA. T6E 5C6

**牛仔褲廠招請**
PATTERN GRADER 一名，要有工作經驗，能講流利英語，男女均可，有意請電：682•8487或親到水街164號五樓面洽。

**埠仔請人**
要流利英語，有管理餐房經驗，薪金面議，包食住，有意請六時後電話：321•0957

**請經驗中西厨**
BC埠仔，需略懂英語，薪優，供膳宿，五時後自費電話112•836•4646•PAUL洽。

**松鶴麵家請人**
粥•粉•麵•飯•厨，炒鑊，送餐，兼打雜，企枱。要有相當經驗，松鶴樓約見電438-2821
2752 KINGSWAY. VAN. B.C.

**招請有經驗車衣**
部門管工一名，待遇從優，有意者請駕臨144 E 7街面洽

**高級運動裝製衣工場**
招請單針，必須有兩年或以上工廠車衣經驗
在本廠工作熟手工友件工（長期可兼工作）
平均每小時可賺至：

| | |
|---|---|
| 工作兩星期後 | 五元至六元 |
| 工作一個月後 | 六元至七元 |
| 工作二個月後 | 七元至八元 |
| 工作三個月後 | 八元或八元以上 |

**舊工友歡迎回廠**
請由下午一時至五時 星期一至六到
1675 W. 2nd AVE. 面洽•

**菓仔鋪廉讓**
賓東域多利街吉鋪，生意好有長批，一萬六千。請即電蘇先生：421•3430多活地產公司。

**79 MERCEDES 出賣**
300 SD TURBO DUSEL 行八萬哩，電動太陽車蓋，電動錄音收音機，價二萬三千元電話：430•6351

**寶馬靚車急讓**
七八年BM 733自動房車，一流設備，一萬八千五，晚上英語電話：922•9483

**豐田哥朗拿出讓**
七一年1900CC手波機件及車身保養優良價千八元電八七五•9967或433•3803。

**美國小車急賣**
一九七四年美國PINTO，狀態良佳，開價一千一百元，電話435•9601

**新屋出賣**
257號E 54近緬街，地點好各樣方便請英語電：324•7463

**屋主自賣**
位列治文，九年新，三房一廳，飯廳，樓下部份完成，60X100尺價十二萬九。電話：274•0783。

**孖屋屋主自賣**
平地兩層，共六睡房，近小學巴士，街角地有車房，價八萬餘，晚六時電話太電話：253•2454

**尋人啓事**
李谷田五十八歲來加四十年台域並陸來機，李佑利之子倘有親朋戚友知其音請來電254•6067李滿鴻

**提早預防，重鋪屋頂**
用我們的噴射劑，屋頂無論新舊，均可保持嶄新面貌。請即美化你的屋頂！
屋頂板可獲得及保持突出之銀色木板外貌。
有三年之保證書，能控制苔蘚或霉菌。以化學方法消除苔蘚，污垢，請即來電，收冬季價格。
THOMSON SPRAY SERVICES LTD. The Roof Sprayers 525-9327

**Richmond Home Entertainment**
3431 Chatham St., Richmond. V7E 2Y9
TEL: 277-5020
本公司貨品保證全卑詩省最平
Panasonic Technics JVC Steveston Hwy. *3431 Chatham St. No. 1 Rd.
瘋狂大平價
JVC-T120 錄影帶 9.99 盒
電視機 Panasonic 20 COLOR TV PC2013 479.00 一部
JVC-HR7200 錄影機 VHS 599.00 一部

**菓仔鋪急讓**
賓東域多利街吉鋪，生意好有長批，一萬六千。請即電蘇先生：421•3430多活地產公司。

**79 MERCEDES 出賣**
300 SD TURBO DUSEL 行八萬哩，電動太陽車蓋，電動錄音收音機，價二萬三千元電話：430•6351

**寶馬靚車急讓**
七八年BM 733自動房車，一流設備，一萬八千五，晚上英語電話：922•9483

**豐田哥朗拿出讓**
七一年1900CC手波機件及車身保養優良價千八元電八七五•9967或433•3803。

**美國小車急賣**
一九七四年美國PINTO，狀態良佳，開價一千一百元，電話435•9601

**新屋出賣**
257號E 54近緬街，地點好各樣方便請英語電：324•7463

**屋主自賣**
位列治文，九年新，三房一廳，飯廳，樓下部份完成，60X100尺價十二萬九。電話：274•0783。

**孖屋屋主自賣**
平地兩層，共六睡房，近小學巴士，街角地有車房，價八萬餘，晚六時電話太電話：253•2454

**小型咖啡店出讓**
適合家庭經營，近工業區，生意穩定，因老人手，急於出讓，請於晚上來電。電話：327•9532

**雜貨鋪出讓**
雜貨兼營鮮花菜菜設備良好利潤深厚，近活文區適合夫婦經營，因東主有病原讓。電話：434•5487

**菓鋪出讓**
北溫哥華旺街什貨菜鋪，每年生意十七萬二。售三萬八另點貨，有意者請電話：274•0514

**豪華大屋出讓**
北本拿比兩間歐洲式豪華屋地大有景五房五廁材料手工一流先睹為快廿三萬五請電涂念宗：327•7004

**中型菓鋪平讓**
月租四百廿五元，前鋪後居生意穩定。電話：321•8851或中文傳呼機：680•7098王洽。

**西區菓鋪急讓**
西區大街街角，交通方便，有住，退休在即，不計成本加意面議。電話：324九一二七九七

**楓錢中西餐館讓**
位於PORT HARDY前鋪後居年做14万取價四万五電：949-6370 B.C. 王洽

**餐館急讓**
東主回港，生意穩定，開價四萬九千，電話：321•7065•晚上七時至十時

**亞省生意出讓**
唐西餐館連物業亦可，座位百二，地點適中下午電112•403•594•5389馬植洽。

**夜總會出賣**
現款收入好生意，地點好，位於一九八六年世界交通運輸博覽會最理想之地方。為香港人投資最好機會，因東主患癌病急售。減價至十万。每年生意可達五十万至七十万。
JOHN 687-7711 pager 982
A.E. LAPAGE REALTY

**DO-NUTS SHOP 出賣**
東主因病出售，24小時營業，20個車位停車場，生意好，長批，有意者請來信：
5961 E. HASTINGS ST.
BURNABY, B. C.
V5B 1R7.

**西區新屋急賣**
逢週末下午二至四時開放
2790 西23街，近巴士站及學校，實用面積二千五百尺，全部完成•設備優美，材料上乘，開價只售廿三万五千•有意請電：陳善歡263•6116或
公司：736•3831
UNITED REALTY

**星期六及日下午二至四時開放**
3632 HENNEPIN ST. VAN, B.C.
(近CHAMPLAIN HEIGHTS)
三年新三睡房兩個半浴室，光猛大厨房飯廳，家庭房，有透光(SOLARIUM)客廳天面，設有室內吸塵系統，雲石浴缸，優質厨房設備，價17万三千元。請英語電：
JANA PLATTIG 687-1985 Pager 2081
FALSE CREEK RLTY 872-6661

**想發財嗎？**
誠加入本公司之成功生意，無需經驗，無需投資
每晚：7:00 - 10:00
433-5835 JERRY

**請勿忘記**
整潔地方可能增長你的 生活—舒適 物業—價值 生意—興旺
您是否•準備要交吉
•快將要入伙大吉
•喜歡維持地方常時雅潔
•意欲出售或是出租那幢物業
請將你的問題交由我們為你分担
讓我們以特價為 閣下謀誠服務
廿四小時直接傳講電話：680-7233（請留話回覆）
服務電話 876-1133 免費估價
八五折 憑此廣告折扣 效至八四年六月十八日
炳榮樓宇保養有限公司
溫哥華電話876-1133
（具備燕梳、保障和執照）

**想借錢？**
聯邦（政府）商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNSMUIR STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484
本銀行提供：多項商業貸款
移民投資機會
免費諮詢服務
華人代表 黃國裕啓 RICHARD WONG

**哀謝**
先慈鄭門岑氏松秀太夫人之喪經於四月六日（星期五）下午一時假座喇士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園切蒙宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼葬車隨送高誼隆情刻存均感鑒此哀
孤哀女鄭風笑
女婿謝兆均
外孫謝煜庭
妻PATTI
外孫謝煜豪
妻DONA
外孫謝煜良
外孫女謝靜娟
外孫婿JAMES KERFOOT
外孫女謝麗芳
外曾孫TRISTAN JER
同叩謝
厚惠芳名恕不識列新見諒

**哀謝**
先慈瀧政宇銘儒馬公府君之喪經於四月二日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園切蒙
馬氏宗親會協助辦理事宜暨各宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情刻存均感鑒此哀
未亡人張國璦
孤子源松媳黃麗容
孤女如笑壻「黃其沾」
男孫啓寬啓鴻
女孫秀玲

**墓地，陵墓及銅碑預售**
科士蘭及海景基園（FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS）為私人永遠墳場，環境優美，現有理想墓地（包括土地安葬，室內陵墓，骨灰火葬）和銅碑預先出售•未雨綢繆，能為自己及家人妥善安排將來，可預先選擇風水好之墓地，而且現在購買，價錢較便宜•免費詢問及安排參觀，請致電：
1. 張先生(JAMES CHEUNG)或張太 873-8236
2. MR. GORDON CLARK 291-8446

**好路花舖**
GOODWAY MARKET
4033 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
電話：874-3723
價錢公平
四季婚喪設計新型花牌花球花圈歡迎光顧

**哀謝**
先母叔鄭炳洪字寧華廣東省台山海晏佑村人因年老體弱已於一九八四年三月廿九日病逝橫岡享壽九十有三歲經於四月五日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園切蒙台山海晏公所列位宗親高誼隆情協助辦理一切喪事復蒙各宗親戚友世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情刻存均感鑒此哀
孟女雷鄭國愛叩謝
厚惠芳名恕不識列新見諒

**哀謝**
外男孫榮鋼
外孫媳THELMA
外男孫榮熾
外孫媳MAY
外孫女黃艷新
外孫女壻馬榮欒
外孫女壻華艷娟
外曾孫男馬國強
黃健忠
外曾孫女馬健儀
外曾孫壻FRANK
外曾孫女馬佩儀
黃美冰黃雪冰
同泣書
（賻儀）黃榮鋼一千元，馬榮欒二百元，黃蔭梧二百元，馬奕槐一百元，馬沾錫一百元，馬錦德一百元，馬煥照六十元，馬鶴洲五十元，馬能烱四十元，馬健民五十元，馬世傑四十元，馬實輝四十元，關鑾雪四十元，馬頌康三十元，馬維棟三十元，盧民逸廿元，馬文紹廿元，馬家權，能烱母親，馬文彬，馬灼惠，馬迎環，馬浩吾，馬烱常，吳錫坤，馬樹景，馬華煥，馬美輝，馬群芳，偉牛母親，黃紹恩，（以上每廿元）
馬勁輝十五元，黃祿生十五元，鄭瀧良十五元，馬柏超，馬柏義，馬柏卸，蘇太，黃啓球，馬恩洽，恩洽母親，翁瑞庭，關彝學，李康寧，黃鑑芳，馬國標，馬活儒，關劍華，黃庭三，黃鏗卓，黃偉杰，朱兆濃，馬冠群，馬子湘，張煜基，黃儁賜，馬平直，李耀福，馬競雄，馬政活，（以上每十元）
黃紹恩母親，黃述禹，馬健福，（以上均合家）
「以上均合家」

**藝倫花舖**
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
●加西總代理—米行蘭
歡迎光顧
長壽圈牌
花結花球
花籃
花樹木
結婚
常備
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

**FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS**
Pre-arrangement Services Division
預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍(Winston Wan)接洽
業務處電話：254-3043
住宅電話：271-1663
687-1985傳呼機：2704

**暗市黨 殯儀館**
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.（近唐人街）
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
車位充足方便 新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821（24小時）

**FLOWER GALLERY 花廊**
111 E. PENDER ST. VAN. B.C.
華埠片打東街111號
電話 687-5785
歡迎訂造各式：
鮮花、絲花
花籃、花球、花圈

**孟碧珊殯儀館**
在常情親
今日風光送後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

**文華花店**
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚新盆花
婚型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備
無僑花花
任胞圈籃
歡光花襟
迎顧牌花

**Evergreen Landscaping 園藝**
7188 Bridgewood Dr., Burnaby, B.C. V5A 3T6
Ph. 438-0306
住宅 • 商業 • 工業
露台 保養 種植 圍牆 籬笆 護石 新草坪
英語電：438-0306（24小時）

**蓮月舖花**
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：東街二十一號
片打芸生

**加拿大花舖**
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花
花圈花球
花世界
花樣美觀